

**PHILIPS**

Radio DAB +

5000 Serie

R5005

# Manual de usuario



Registre su producto y obtenga asistencia en  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Contenido

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>2</b>
	Seguridad	2

---

<b>2</b>	<b>Su radio FM/ DAB</b>	<b>3</b>
	Introducción	3
	Qué hay en la caja	3
	Descripción general de la unidad principal	4

---

<b>3</b>	<b>Comenzar</b>	<b>5</b>
	Preparar la antena de la radio	5
	Conectar la alimentación	5
	Encendido	5
	Ajustar el nivel de volumen	5
	Cambiar al modo de espera	5

---

<b>4</b>	<b>Escuchar la radio DAB</b>	<b>6</b>
	Sintonizar emisoras de radio DAB	6
	Almacenar emisoras de radio DAB	6
	Seleccionar una emisora de radio DAB presintonizada	7
	Uso del menú en modo DAB	7
	Mostrar información de DAB	7

---

<b>5</b>	<b>Escuchar la radio FM</b>	<b>8</b>
	Sintonizar emisoras de radio FM	8
	Almacenar emisoras de radio FM	8
	Seleccionar una emisora de radio FM presintonizada	8
	Uso del menú en modo FM	9
	Mostrar información de FM	9

---

<b>6</b>	<b>Escuchar la radio FM</b>	<b>10</b>
	Configurar el temporizador de alarma	10
	Configurar el temporizador para dormir	10

---

<b>7</b>	<b>Información del producto</b>	<b>11</b>
	Especificaciones	11

---

<b>8</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>12</b>
----------	------------------------------	-----------

---

<b>9</b>	<b>Aviso</b>	<b>13</b>
	Conformidad	13

# 1 Importante

## Seguridad



### Advertencia

- No retire nunca la carcasa de esta radio.
- No lubrique ninguna pieza de esta radio.
- No coloque nunca esta radio sobre otro equipo eléctrico.
- Mantenga esta radio alejada de la luz solar directa, llamas vivas o fuentes de calor.
- Asegúrese de tener siempre fácil acceso al cable de alimentación, el enchufe o el adaptador para desconectar la radio de la alimentación.

- Lea y siga estas instrucciones.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor del producto para la ventilación.
- Remita todas las tareas de servicio técnico al personal cualificado. Se requiere asistencia técnica cuando la radio haya sufrido daños de algún tipo, como por ejemplo que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro de la radio, que la radio haya estado expuesta a la lluvia o la humedad, no funcione con normalidad o se haya caído.
- Utilice únicamente los accesorios/complementos especificados por el fabricante.
- Utilice únicamente las fuentes de alimentación que figuran en el manual de usuario.
- Desenchufe este producto durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.

- El producto no debe estar expuesto a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el producto ninguna fuente de peligro (por ejemplo, objetos llenos de líquido o velas encendidas).
- Cuando se utiliza el enchufe del adaptador Direct Plug-in Adapter como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe estar siempre disponible.
- No utilice este aparato cerca del agua
- Realice la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que producen calor.

## 2 Su radio FM/ DAB

¡Felicitades por su compra, le damos la bienvenida a Philips! Para beneficiarse plenamente de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introducción

Con esta radio, puede:

- Escuchar la radio FM y la Radiodifusión sonora digital (DAB).
- Saber qué hora es.
- Establecer dos alarmas.

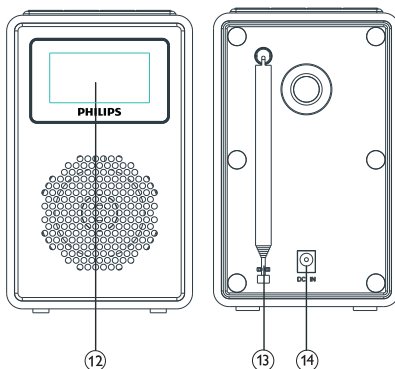
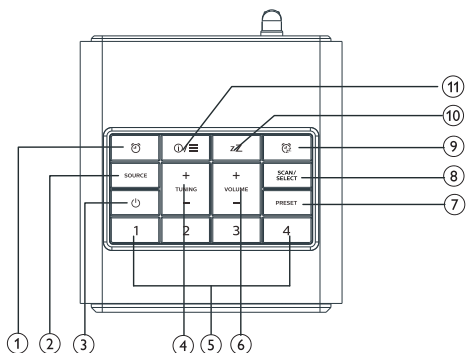
---

### Qué hay en la caja

Compruebe e identifique el contenido de su paquete:

- Radio FM/ DAB
- Adaptador de corriente
- Guía de inicio rápido
- Folleto de Seguridad y Garantía

## Descripción general del radio-reloj



### ① Alarma

- Establece la alarma.
- Activa o desactiva el temporizador de la alarma.

### ② SOURCE

- Selecciona una fuente: radio DAB o FM

### ③

- Enciende la radio.
- Cambia al modo de espera.

### ④ TUNING +/-

- Sintoniza una emisora de FM.
- Navega por una lista de emisoras DAB.
- Navega por un menú de FM/ DAB.

### ⑤ Emisoras presintonizadas (1, 2, 3, 4)

- Almacena /accede directamente a las emisoras presintonizadas 1, 2, 3 o 4.

### ⑥ VOLUME +/-

- Pulse para ajustar el volumen.

### ⑦ PRESET

- Almacena las emisoras de radio.
- Visualiza y selecciona las emisoras presintonizadas.

### ⑧ SCAN/SELECT

- Pulse para confirmar una selección.
- Mantenga pulsado para buscar automáticamente todas las emisoras en el modo de sintonizador FM.

### ⑨ Repetición de alarma

- Postpone la alarma.

### ⑩ zZ DORMIR

- Ajusta el temporizador para dormir.

### ⑪ MENÚ/ INFORMACIÓN

- Pulse para visualizar la información en modo FM/ DAB.
- En el modo operativo, mantenga pulsado para acceder al menú superior.

### ⑫ PANTALLA DE VISUALIZACIÓN

- Muestra el estado actual.

### ⑬ Antena de radio

- Mejora la recepción de la radio.

### ⑭ DC IN

- Conecta el adaptador de corriente suministrado.

# 3 Comenzar

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

## Preparar la antena de la radio

Para una mejor recepción de radio, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

### Nota

- Para evitar interferencias, coloque la antena lo más lejos posible de cualquier otra fuente de radiación.

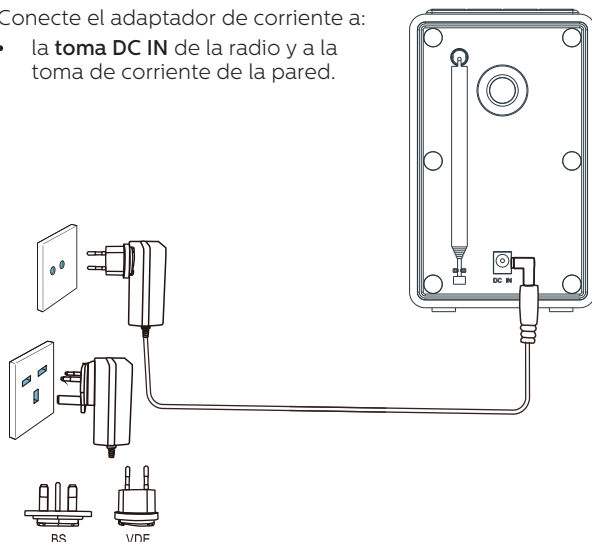
## Conectar la alimentación

### Precaución

- ¡Riesgo de daños en el producto! Asegúrese de que el voltaje de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del radio reloj.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Cuando desenchufe el adaptador de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. No tire nunca del cable.

1 Conecte el adaptador de corriente a:

- la **toma DC IN** de la radio y a la toma de corriente de la pared.



## Encendido

- Pulse  $\phi$ ,
  - ↳ La radio cambia a la última fuente seleccionada.

## Ajustar el nivel de volumen

- Pulse **VOLUME +/-** repetidamente para ajustar el volumen,

## Cambiar al modo de espera.

- Pulse  $\phi$  de nuevo.
  - ↳ El panel de visualización se atenúa.
  - ↳ Se muestran la hora y la fecha (si están establecidas).

### Nota

- Si el sistema está inactivo durante 15 minutos, la radio cambia al modo de espera automáticamente.

# 4 Escuchar la radio DAB

## Sintonizar emisoras de radio DAB

La primera vez que seleccione el modo de radio DAB, o si la lista de emisoras está vacía, la radio realizará una búsqueda completa automáticamente.

- Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo **[DAB]**.
  - ↳ Se muestra **[Scanning]**
  - ↳ La radio busca y almacena todas las emisoras de radio DAB automáticamente y, a continuación, transmite la primera emisora disponible.
  - ↳ La lista de emisoras se memoriza en la radio. La siguiente vez que encienda la radio, no se realizará la búsqueda de emisoras.

### Sintonizar una emisora de la lista de emisoras disponibles:

- En el modo DAB, pulse **TUNING +/-** para navegar por las emisoras DAB disponibles.



### Consejo

- Las emisoras pueden cambiar ocasionalmente. Para actualizar la lista de emisoras, seleccione el **menú [Full scan]** para realizar una búsqueda completa.

## Almacenar emisoras de radio DAB



### Nota

- Puede guardar un máximo de 20 emisoras de radio DAB.

- 1 En el modo DAB, sintonice una emisora de radio DAB.
- 2 Mantenga pulsado **PRESET** durante dos segundos.
  - ↳ Se muestra Presintonía almacenada **[Preset stored]**
- 3 Pulse **TUNING +/-** para seleccionar un número de presintonía:
- 4 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.
  - ↳ Se muestra **[Preset stored]**
  - ↳ La emisora se almacena en la posición seleccionada.



### Nota

- En el paso 2, también puede mantener pulsada la tecla **PRESET 1, 2, 3 o 4** para guardar directamente la emisora actual en su posición correspondiente.
- Para eliminar una emisora de radio DAB presintonizada, almacene otra emisora en su lugar.

---

## Seleccionar una emisora de radio DAB presintonizada

En el modo DAB, tiene dos formas de seleccionar una emisora de radio presintonizada.

### Opción A:

- 1 Pulse **PRESET**.  
↳ Se muestra **Preset Recall**
- 2 Pulse **TUNING +/-** para seleccionar un número de presintonía.
- 3 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.

### Opción B:

- Pulse la tecla numérica 1-4 directamente.

---

## Mostrar información de DAB

Mientras escucha la radio DAB, pulse **⓪/≡** varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):

- ↳ Modo de radio
- ↳ Temporizador para dormir
- ↳ Segmento de etiqueta dinámico (DLS)
- ↳ Intensidad de la señal
- ↳ Tipo de programa (PTY)
- ↳ Nombre del conjunto
- ↳ Frecuencia
- ↳ Frecuencia de señales de error
- ↳ Velocidad de bits y estado del audio
- ↳ Hora
- ↳ Fecha

---

## Uso del menú en modo DAB

- 1 En el modo DAB, mantenga pulsado **⓪/≡** para acceder al menú DAB.
- 2 Pulse **TUNING +/-** para desplazarse por las opciones del menú:
  - **[Full scan]**: busca y almacena todas las emisoras de radio DAB disponibles.
  - **[Manual tune]**: sintoniza un canal o frecuencia específicos manualmente y lo añade a la lista de emisoras.
  - **[DRC]**: comprime el rango dinámico de una señal de radio, de modo que amplifica los sonidos suaves y se reduce el volumen de los sonidos fuertes.
  - **[Prune]**: elimina todas las emisoras no válidas de la lista de emisoras.
  - **[Clock]**: establece la hora/fecha, selecciona 12/24 horas y ajusta la sincronización de la hora.
  - **[Backlight]**: ajusta la configuración de retroiluminación (3 opciones: Time out (tiempo de espera) /On level (nivel de encendido) /Dim level (nivel de atenuación))
  - **[System]**: ajusta la configuración del sistema:
    - **[Language]**: ajusta el idioma del sistema (inglés/ alemán/ italiano/ francés/ neerlandés/ noruego)
    - **[Factory Reset]**: restablece la unidad a los valores de fábrica.
    - **[SW version]**: muestra la versión de software.
- 3 Para seleccionar una opción, pulse el botón **SCAN/SELECT**.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay alguna opción alternativa disponible dentro de una opción.
  - Para volver al menú anterior, pulse **⓪/≡**.



### Nota

- Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, se cierra el menú.



# 5 Escuchar la radio FM

## Sintonizar emisoras de radio FM

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo [FM].
- 2 Mantenga pulsado **TUNING +/-** durante dos segundos.
  - ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de radio FM con una fuerte señal de recepción.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras de radio.

### Sintonizar una emisora manualmente:

- En el modo de sintonizador FM, pulse **TUNING +/-** varias veces para seleccionar una frecuencia.

## Almacenar emisoras de radio FM

### Nota

- Puede guardar un máximo de 20 emisoras de radio FM.

- 1 En el modo FM, sintonice una emisora de radio FM.
- 2 Mantenga pulsado **PRESET** durante dos segundos.
  - ↳ Se muestra **[Preset stored]**
- 3 Pulse **TUNING +/-** para seleccionar un número de presintonía.
- 4 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.
  - ↳ Se muestra **[Preset stored]**
  - ↳ La emisora se almacena en la posición seleccionada.

### Almacenar emisoras de radio FM automáticamente

- En lugar de guardar manualmente las emisoras, también puede dejar que la unidad almacene automáticamente las emisoras encontradas: Mantenga pulsado el botón **SCAN/SELECT** para realizar la exploración automática de los canales de radio de emisión, púlselo de nuevo para detener la exploración automática.

### Nota

- En el paso 2, también puede mantener pulsada la tecla Preset 1, 2, 3 o 4 para guardar directamente la emisora actual en su posición correspondiente.
- Para eliminar una emisora de radio FM almacenada previamente, guarde otra emisora en su lugar.

## Seleccionar una emisora de radio FM presintonizada

En el modo FM, tiene dos formas de seleccionar una emisora de radio presintonizada.




### Opción A:

- 1 Pulse **PRESET**.
  - ↳ Se muestra **Preset Recall**
- 2 Pulse **TUNING +/-** para seleccionar un número de presintonía.
- 3 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.

### Opción B:

- Pulse la tecla numérica 1-4 directamente.


## Uso del menú en modo FM

- 1 En el modo FM, mantenga pulsado  para acceder al menú FM.
- 2 Pulse **TUNING +/-** para desplazarse por las opciones del menú:
  - **[Scan setting]**: selecciona la sensibilidad de exploración (solo emisoras con recepción potente o todas las emisoras)
  - **[Clock]**: establece la hora/fecha, selecciona 12/24 horas y ajusta la sincronización de la hora.
  - **[Backlight]**: ajusta la configuración de retroiluminación (3 opciones: Time out (tiempo de espera) /On level (nivel de encendido) /Dim level (nivel de atenuación))
  - **[System]**: ajusta la configuración del sistema:
    - **[Language]**: ajusta el idioma del sistema (inglés/ alemán/ italiano/ francés/ neerlandés/ noruego)
    - **[Factory Reset]**: restablece la unidad a los valores de fábrica.
    - **[SW version]**: muestra la versión de software.
- 3 Para seleccionar una opción, pulse el botón .
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay alguna opción alternativa disponible dentro de una opción.
  - Para volver al menú anterior, pulse .

### Nota

- Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, se cierra el menú.

## Mostrar información de FM

Mientras escucha la radio FM, pulse  varias veces para desplazarse por la siguiente información (si está disponible):

- ↳ Modo de radio
- ↳ Temporizador para dormir
- ↳ Mensajes de texto en la radio
- ↳ Tipo de programa
- ↳ Nombre
- ↳ Hora
- ↳ Fecha

## 6 Otras funciones


### Configurar el temporizador de alarma

#### Configurar la alarma



- Puede configurar dos alarmas para que suenen a una hora diferente.

#### Nota


- Asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado  durante dos segundos para acceder al menú de la alarma.
- 2 Pulse **TUNING +/-** para seleccionar Alarm 1 o Alarm 2.
- 3 Pulse **SCAN/SELECT** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 si hay alguna opción alternativa disponible (hora de la alarma, duración, origen, días, volumen, encendido/apagado).

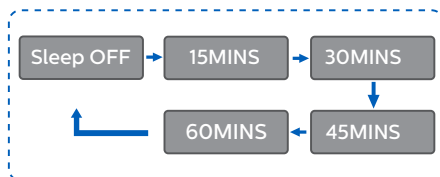
#### Activar o desactivar el temporizador de la alarma.

- Pulse  varias veces para activar o desactivar el temporizador de la alarma.
  - ↳ Si el temporizador de la alarma está activado, se muestra **[AL1]** o **[AL2]**
- Para detener la alarma, pulse .
  - ↳ La alarma vuelve a sonar al día siguiente.

#### Posponer la alarma.

- Cuando suene la alarma, pulse .
  - ↳ La alarma se pospone y vuelve a sonar nueve minutos más tarde.

### Configurar el temporizador para dormir



- 1 Seleccione el menú **[Sleep]** (dormir)
- 2 Pulse **TUNING +/-** varias veces para seleccionar el periodo del temporizador para dormir (en minutos).
  - ↳ Cuando se muestra **[Sleep OFF]**, el temporizador de la alarma está desactivado.

# 7 Información del producto

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida nominal	1W RMS (potencia media)
Respuesta de frecuencia	95-20000 Hz, ±3 dB
Relación señal-ruido	> 65 dBA

### Sintonizador

Intervalo de sintonización (FM)	87.5-108 MHz
Intervalo de sintonización (DAB)	174.928-239,2 MHz (Banda III)

### Altavoz

Impedancia del altavoz	4 ohmios
Sensibilidad	86± 3dB/m/W

### Información general

Alimentación de CA (adaptador de corriente)	Nombre de la marca: PHILIPS Entrada: 100-240V~, 50/60Hz Salida: 5,0V === 0,5A
Consumo de energía en funcionamiento	≤2,5 W
Energía en reposo	≤1 W

### Dimensiones

Unidad principal (An. x Al. x Pr.)	95x154,5x109,5mm
------------------------------------	------------------

### Peso

Unidad principal	0,52 kg
------------------	---------

# 8 Solución de problemas



## Advertencia

- No retire nunca la carcasa de este dispositivo.

Para conservar la validez de la garantía, nunca intente reparar el sistema usted mismo.

Si tiene problemas al utilizar este dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar servicio técnico.

Si el problema sigue sin resolverse, vaya a la página web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de que estén disponibles el número de modelo y el número de serie.

### No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de CA de la radio esté conectado correctamente.
- Asegúrese de que haya energía en la toma de corriente.

### No hay ningún sonido o el sonido es deficiente.

- Ajuste el volumen.
- Compruebe si la radio está silenciada o si la emisora de radio sigue llenando el búfer.
- Extienda completamente la antena de la radio y ajuste su posición.
- Mantenga la radio alejada de otros dispositivos electrónicos para evitar interferencias.

### No hay respuesta de la radio.

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA y, a continuación, vuelva a encender la radio.
- Compruebe si la radio está en modo de espera. En caso afirmativo, enciéndala.

### La recepción de radio es débil.

- Mantenga la radio alejada de otros dispositivos electrónicos para evitar interferencias.
- Extienda completamente la antena de la radio y ajuste su posición.

### La alarma no funciona

- Ajuste el reloj/ la alarma correctamente.

## 9 Aviso

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo que no hayan sido aprobados expresamente por MMD Hong Kong Holding Limited pueden anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

---

### Conformidad



Por este medio, TP Vision Europe B.V declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva **2014/53/UE**. Puede encontrar la Declaración de conformidad en [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

---

### Cuidado del medio ambiente

#### Eliminación del producto antiguo y de la batería



Su producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Este símbolo en un producto significa que el producto está cubierto por la Directiva europea 2012/19/UE.



Este símbolo significa que el producto contiene baterías cubiertas por la Directiva europea 2013/56/UE que no pueden desecharse con los residuos domésticos normales.

Infórmese sobre el sistema local de recogida selectiva para productos eléctricos y electrónicos y las baterías. Siga las normas locales y no deseche nunca el producto y las baterías con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta de los productos antiguos y las baterías ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

#### Extraer las baterías desechables

Para extraer las baterías desechables, consulte la sección sobre la instalación de las baterías.

#### Información medioambiental

Todo el embalaje innecesario ha sido excluido. Hemos tratado de facilitar la separación del embalaje en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (amortiguación) y polietileno (bolsas, lámina protectora de espuma). Su sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si son desmontados por una empresa especializada. Respete las normativas locales relativas a la eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos obsoletos.

---

### Aviso sobre marcas comerciales



La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por parte de MMD Hong Kong Holding Limited se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Philips y el emblema del escudo de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se utilizan bajo licencia. Este producto ha sido fabricado por y se vende bajo la responsabilidad de MMD Hong Kong Holding Limited o una de sus filiales, y MMD Hong Kong Holding Limited es el garante en relación con este producto.

